

СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ ГОСТ Р

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ РЕГУЛИРОВАНИЮ И МЕТРОЛОГИИ

Система сертификации механических
транспортных средств и прицепов

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ

— продукции машиностроения ВНИИНМАШ (ОС «ПРОММАШ») —

№ РОСС RU.0001.11АЯ04 от 28.04.2003 г.

123007, г. Москва, ул. Шенюгина, 4, тел.: (495) 256-14-77



0029658

ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

N РОСС CZ.АЯ04.Е00981

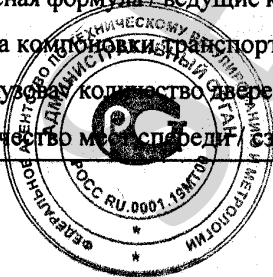
Действителен до " 31 " декабря 2007 г.

Марка транспортного средства	Škoda
Тип транспортного средства (Коммерческое название)	5J (Roomster)
Категория транспортного средства	M ₁
Код ТН ВЭД	8703 22 (для мод. с дв. BME, BXW) 8703 23 (для мод. с дв. BTS)
Код VIN	TMB???5J??...
Экологический класс	2
Заявитель и его адрес	ООО "ФОЛЬКСВАГЕН Груп Рус", 248009, г. Калуга, ул. Заводская, д. 57, Российская Федерация
Изготовитель и его адрес	Škoda Auto a.s. Vaclava Klementa 869, CZ-293 60, Mladá Boleslav, Czech Republic
Сборочные заводы и их адреса	Škoda Auto a.s., Vaclava Klementa 869, CZ-293 60, Mladá Boleslav, Czech Republic; Škoda Auto a.s., CZ-543 18 Vrchlabi, Czech Republic; Škoda Auto a.s., CZ-517 02 Kvasiny, Czech Republic; Škoda Auto a.s., 894 60 Solomonovo, Ukraine; Volkswagen Sarajevo d.o.o, BH, 71 320 Sarajevo, Bosnia and Herzegovina

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

Колесная формула / ведущие колеса	4 x 2 / передние
Схема компоновки транспортного средства	расположение двигателя - переднее поперечное
Тип кузова / количество дверей	цельнометаллический, несущий, универсал / 5
Количество мест / сидений / сиди	2 / 3

М.П.



N — **РОСС GZ.AJ04.E00981** —

Габаритные размеры, мм						
длина		4205...4339				
ширина		1684...1695				
высота		1607...1650				
База, мм		2617				
Колея передних / задних колес, мм		1420...1436 / 1484 ...1500				
тип двигателя	снаряженная масса, кг	полная масса, кг	максимально допустимая нагрузка на		Допустимая полная масса прицепа, кг	
			переднюю ось, кг	заднюю ось, кг	прицеп без тормозов	прицеп с тормозами
BME	1150...1315	1665	890	900	450	700
BTS	1145...1340	1585...1730	890...910	840...900	450...500	1000
BXW	1135...1320	1575...1675	890	840...900	450...500	900...1000
Двигатель (марка, тип)		Skoda		Volkswagen AG		
		BME		BTS		BXW
		четырёхтактный, с принудительным зажиганием				
— количество и расположение цилиндров		3, рядное		4, рядное		
— рабочий объем, см ³		1198		1598		1390
— степень сжатия		10.5				
Максимальная мощность, кВт (мин ⁻¹)		47 (5400)		77 (5600)		63 (5000)
Максимальный крутящий момент, Нм (мин ⁻¹)		112 (3000)		153 (3800)		132 (3800)
Топливо		бензин с октановым числом не менее 95				
Система питания		многоточечный впрыск топлива				
Система впрыска (марка, тип)		Siemens SIMOS 9		Bosch Motronic		Magneti Marelli 4HV
Блок управления (марка, тип)		03E 906 023 XX		03C 906 057 XX		03C 906 024 XX
Воздушный фильтр (марка, тип)		VW AG, с бумажным элементом				
		03E 183		036 183 F/D		036 183 F
Система зажигания		TCI транзисторная с электронным управлением, с регулированием по многопараметровым характеристикам со статическим распределением тока через отдельные для каждого цилиндра катушки зажигания				
Катушки зажигания (марка, тип)		VW, S3 или другие одобренные VW AG				
Свечи зажигания (марка, тип)		VW R0, R1, R5, R6, или другие типы, одобренные VW AG				

М.П.

N POCC CZ.AЯ04.E00981

для двигателей:	BME	BTS	BXW
Система выпуска и нейтрализации отработавших газов	Volkswagen AG		
	два глушителя; один нейтрализатор отработавших газов	два глушителя; два нейтрализатора отработавших газов	
Передний глушитель (марка, тип)	6Q0 118F	6Q0 118K	6Q0 118 AJ
Задний глушитель (марка, тип)	6Q0 120T	6Q0 120AE	6Q0 120A
Нейтрализатор (марка, тип)	03D 178B	036 166A + 6Q0 178G	036 166A + 6Q0 178G

для модификаций с двигателями:	BTS	BXW	BXW	BME	BTS
Трансмиссия	механическая				гидромеханическая
Сцепление (марка, тип)	фрикционное, сухое, однодисковое, с центральной диафрагменной пружиной				гидротрансформатор
Коробка передач (марка, тип)	FM52 T087	FM52 T088	FM52 T089	FM52 T101	FA69G089
– число передач	механическая				автоматическая
– передаточные числа	5-вперед, 1-назад				6-вперед, 1-назад
I -	3.769	3.769	3.769	3.770	4.148
II -	2.095	2.095	2.095	2.095	2.370
III -	1.387	1.387	1.387	1.387	1.556
IV -	1.026	1.026	1.026	1.026	1.155
V -	0.813	0.813	0.813	0.776	0.859
VI -	—	—	—	—	0.686
З.Х. -	3.182	3.182	3.182	3.182	3.394
Главная передача (марка, тип)	VW AG, коническая зубчатая передача				
– передаточное число	3.933	3.882	4.188	4.929	3.683

Подвеска	
– передняя	независимая, типа McPherson, с треугольными нижними рычагами, со стабилизатором поперечной устойчивости
– задняя	с продольными рычагами, соединенными торсионной балкой
Рулевое управление (марка, тип)	VW/Audi, рулевой механизм типа "шестерня – рейка" с электромеханическим усилителем

М.П.



РОСС CZ.АЯ04.Е00981

N

Тормозные системы	VW/Skoda
- рабочая	гидравлическая, с вакуумным усилителем, с диагональным разделением на контуры, с АБС, с электронным распределением тормозного усилия (EBV); тормозные механизмы передних колес – дисковые, задних колес -дисковые или барабанные
- запасная	каждый контур рабочей тормозной системы
- стояночная	механический привод тормозных механизмов задних колес

Шины	размер	индекс несущей способности	скоростная категория
	155/80 R13	79	T
	165/70 R14	81	T
	175/70 R14	84	T
	185/55 R15 (M+S)	85	T/H
	185/55 R15 (M+S)	86	T/H
	185/60 R14	82	T
	185/65 R14	86	T
	195/55 R15	85	H
	205/45 R15	83	H/V
	205/45 R15	87	V
	205/40 R17	84	W



М.П.

Дополнительное
оборудование

подушки безопасности, передние противотуманные фары, регулируемые по высоте сиденья водителя и переднего пассажира, центральный замок с дистанционным управлением, электростеклоподъемники передних дверей, электрообогрев передних сидений, кондиционер (хладагент R134A), холодильник, наружные зеркала с электроприводом и электрообогревом, подготовка под установку мобильного телефона, бортовой компьютер, аудиоподготовка, стереосистема, CD-проигрыватель, люк с электроприводом, система помощи при парковке, кожаная обивка, противоугонное устройство, система крепления детских сидений на заднем сиденье (ISOFIX), электронная система обеспечения курсовой устойчивости (ESP) противобуксовочная система (ASR), подушки безопасности, система дистанционного открывания гаражных ворот

Škoda 5J (Roomster)

Транспортное средство _____
соответствует установленным в Российской Федерации требованиям, приведенным в "Сводном листе сообщений, касающихся официального утверждения типа транспортного средства и сертификатов соответствия", являющимся обязательным приложением к настоящему документу.

описание маркировки транспортных средств приведено в приложении 2,
общие данные транспортного средства на 1 листе приведены в приложении 3.

Руководитель органа по сертификации



А.В. Куликов

инициалы, фамилия

Руководитель органа, выдавшего одобрение типа транспортного средства



С.В. Пугачев

инициалы, фамилия

"02" ноября 2007 г.

М.П.

З а р е г и с т р и р о в а н
в Государственном реестре

" 24 " сентября 2007 г.

М.П.

Приложение № 2 к "одобрению типа транспортного средства"

ОПИСАНИЕ МАРКИРОВКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

1. Место расположения и форма знака соответствия:

На табличке изготовителя или на наклейке, рядом с табличкой изготовителя или в багажном отсеке в нише запасного колеса.

Знак соответствия выполнен по ГОСТ Р 50460-92 с указанием номера данного "одобрения типа транспортного средства".

2. Место расположения таблички изготовителя:

2.1 На задней стойке передней левой двери.

3. Место расположения идентификационного номера (VIN):

3.1. На табличке изготовителя.

3.2. В моторном отсеке справа.

4. Структура и содержание идентификационного номера (номеров) транспортных средств:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
T	M	B	?	?	?	5	J	?	?	?	?	?	?	?	?	?

поз. 1 - 3: Международный идентификационный код изготовителя (WMI): Škoda Auto a.s., Czech Republic

поз. 4: код обозначения типа кузова и оснащения транспортного средства - цифровое или буквенное обозначение

поз. 5: код обозначения двигателя:
"B" - BME; "C" - BXW; "D" - BTS;

поз. 6: код обозначения оснащённости системами безопасности или код массы транспортного средства - цифровое или буквенное обозначение

поз. 7-8: Тип транспортного средства: "5J".

поз. 9: Контрольная цифра от 0 до 9 или буква X.

поз. 10: Обозначение модельного года согласно ISO 3779.

поз. 11: Коды сборочных заводов:
"2", "3", "4" - Mladá Boleslav, Czech Republic;
"9" - Kvasiny, Czech Republic;
"7" - Mladá Boleslav, Czech Republic;
"B" - Sopotonovo, Ukraine;
"C" - Sarajevo, Bosnia and Herzegovina

поз. 12: Производственный номер транспортного средства.

М.П.



Skoda 5J (Roomster)

РОСС СZ.AЯ04.E00981

Приложение № 3 к "одобрению типа транспортного средства"

